



SERIE 7



Spraying innovation



MADE IN ITALY

2024



 La cabina panoramica di categoria 4 dotata di filtri a carboni attivi, garantisce massima sicurezza per l'operatore. La notevole superficie vetrata permette una visuale completa della zona di operatività della macchina.

 Die Panorama-Kabine ist Klasse 4 zertifiziert und mit Aktivkohlefiltern für die höchste Sicherheit des Bedieners ausgestattet. Die breite Glasfläche ermöglicht einen vollständigen Blick auf den Arbeitsbereich der Maschine.

 The panoramic cabin is certified Class 4 and equipped with activated carbon filters for maximum safety of the operator. The wide glass surface allows a complete view of the machine working area.

 La cabine panoramique de catégorie 4, équipée de filtres à charbon actif, assure une sécurité maximale pour l'opérateur. La grande surface vitrée permet une vue complète sur la zone de travail de la machine.

 La Serie 7 è stata progettata con sistema di sospensioni combinato pneumatico e idropneumatico per un comfort in cabina ai vertici della categoria ed un minimo stress di tutti i componenti della macchina.

 The combined pneumatic and hydro-pneumatic suspension system has been designed to guarantee maximum comfort in the top-class cabin of its category and minimum stress to all machine components.

 Das kombinierte pneumatische und hydro-pneumatische Federungssystem wurde entwickelt, um höchsten Komfort in der Top-Klasse-Kabine, und die minimale Belastung für alle Maschinenteile zu garantieren.

 La Série 7 a été conçue avec un système de suspension combiné, pneumatique et hydropneumatique, pour un confort en cabine qui est au sommet de sa catégorie et une contrainte minimale sur tous les composants de la machine.

SEDUTI IN PRIMA CLASSE



GPS CONTROL

TUTTO A PORTATA DI MANO

 La nuova strumentazione con comandi ergonomici della macchina e della barra irroratrice renderà più piacevole il vostro lavoro.

 The new console with ergonomic controls of the machine and spray boom ensures a more pleasant work.

 Die neue Konsole mit ergonomischen Bedienelementen für die Steuerung vom Spritzgestänge und Maschine sorgt für eine angenehmere Arbeit.

 La nouvelle instrumentation de la machine et de la rampe avec ses commandes ergonomiques rendra votre travail plus agréable.

PICCOLA NELLE DIMENSIONI GRANDE NELLE PRESTAZIONI



La trasmissione con differenziali meccanici assicura il pieno utilizzo della macchina anche su terreni collinari. Le cofanature laterali in materiale plastico proteggono le zone di operatività della **Serie 7**.

The transmission with mechanical differentials allows the full use of the machine even on hilly ground. The side plastic bonnets protect the **Serie 7** service components.

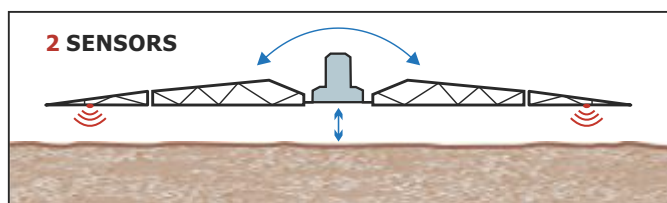
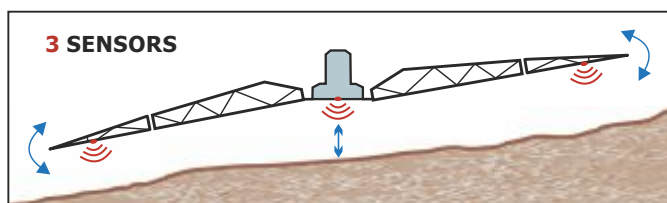
Das Getriebe mit Differential ermöglicht den vollen Einsatz der Maschine auch auf hügeligem Gelände. Die seitlichen Kunststoffhauben schützen die Bedienungskomponente der **Serie 7**.

La transmission avec différentiels mécaniques permet la pleine utilisation de la machine même sur des terrains vallonnés. Des protections latérales en plastique protègent les composants de fonctionnement de la **série 7**.

SERIE 7^M

DIFFERENZIALI MECCANICI

QUANDO LA TRASMISSIONE MECCANICA FA LA DIFFERENZA



SOSPENSIONI POSTERIORI SU 2500 M

Rear suspension on the **2500 M**

Hintere Federung bei **2500 M**

Suspensions arrière sur **2500 M**



INTERNO COFANATURE LATERALI



SERIE 7_P



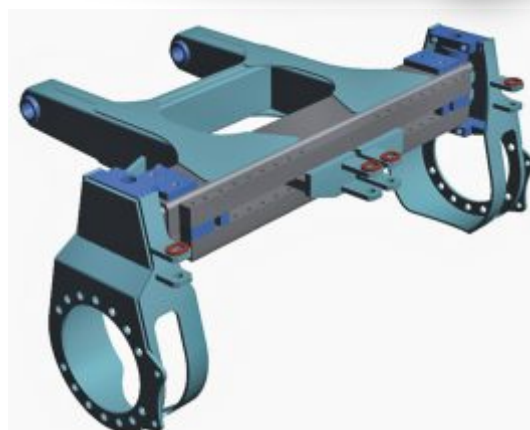
MOTORI IDRAULICI ALLE RUOTE

La struttura molto ammortizzata della macchina consente alla barra di lavorare sempre parallela al terreno a qualsiasi velocità. La robustezza e la stabilità della barra irroratrice garantiscono precisione di irrorazione. Regolazione rapida della carreggiata per adattarsi ad ogni tipo di interfila.

The highly cushioned structure of the machine allows the boom to work always parallel to the ground at any speed. The strength and stability of the spray boom allow precision spraying. Fast wheel track width adjustment to fit to any inter row distance.

Dank der sehr guten Dämpfung der Maschine kann das Spritzgestänge immer parallel zum Boden bei jeder Geschwindigkeit arbeiten. Die Festigkeit und die Stabilität des Spritzgestänges ermöglichen Präzision beim Spritzen. Schnelle Spurbreitenverstellung für jeden Zwischenreihenabstand.

Le châssis très bien amorti de la machine permet à la rampe d'être toujours parallèle au sol, quelle que soit la vitesse. La robustesse et la stabilité de la rampe assurent une pulvérisation de précision. Réglage rapide de la largeur de voie des roues pour s'adapter à n'importe quelle distance entre les rangs.



PROFESSIONALITÀ AL VOSTRO SERVIZIO

MOTORI IDRAULICI



Regolazione rapida della carreggiata per adattarsi ad ogni tipo di interfila.

Fast wheel track width adjustment to fit to any inter row distance.

Schnelle Spurbreitenverstellung für jeden Zwischenreihenabstand.

Réglage rapide de la largeur de voie pour l'adapter aux différentes largeurs de rangs.

SOSPENSIONI - SUSPENSIONS



Le sospensioni pneumatiche indipendenti alle ruote anteriori e posteriori garantiscono una continua aderenza al terreno ed un notevole comfort di guida.

The independent air suspension on the front and rear wheels grants a steady adherence to the soil and a remarkable driving comfort.

Die unabhängige Luftfederung an den vorn und hinten versichert eine ständige Bodenhaftung und höchsten Fahrkomfort.

La suspension pneumatique indépendante sur les roues avant et arrière garantit une adhérence au sol et un confort de conduite remarquables.

SERIE 7

SERIE 7	SERIE 7 M	Differenziali meccanici Mechanical differentials Differentialgetriebe Différentiels mécaniques	SERIE 7 P	Motori idraulici Hydraulic motors Hydraulikmotoren Moteurs hydrauliques
MOTORE DIESEL	IVECO FPT nef, 125 kw (170 cv), 4 cilindri, STAGE V, AdBlue	IVECO FPT nef, 125 kw (170 cv), 4 cilindri, STAGE V, AdBlue	IVECO FPT nef, 103 kw (140 cv), 4 cilindri, Stage V, AdBlue	IVECO FPT nef, 103 kw (140 cv), 4 cilindri, Stage V, AdBlue
DIESEL ENGINE	IVECO FPT, 125 kw (170 hp), 4-cylinder, STAGE V, AdBlue	IVECO FPT, 125 kw (170 hp), 4-cylinder, STAGE V, AdBlue	IVECO FPT nef, 103 kw (140 hp), 4-cylinder, STAGE V, AdBlue	IVECO FPT nef, 103 kw (140 hp), 4-cylinder, STAGE V, AdBlue
DIESEL-MOTOR	IVECO FPT nef, 125 kw (170 PS), 4-Zylinder, STAGE V, AdBlue	IVECO FPT nef, 125 kw (170 PS), 4-Zylinder, STAGE V, AdBlue	IVECO FPT nef, 103 kw (140 PS), 4-Zylinder, STAGE V, AdBlue	IVECO FPT nef, 103 kw (140 PS), 4-Zylinder, STAGE V, AdBlue
MOTEUR DIESEL	IVECO FPT, 125 kw (170 cv), 4 cylindres, STAGE V, AdBlue	IVECO FPT, 125 kw (170 cv), 4 cylindres, STAGE V, AdBlue	IVECO FPT, 103 kw (140 cv), 4 cylindres, STAGE V, AdBlue	IVECO FPT, 103 kw (140 cv), 4 cylindres, STAGE V, AdBlue
TRASMISSIONE	Idrostatica, 4 ruote motrici con differenziali meccanici	Idrostatica, 4 ruote motrici con differenziali meccanici	Idrostatica, 4 ruote motrici con motori idraulici Poclain	Idrostatica, 4 ruote motrici con motori idraulici Poclain
DRIVE SYSTEM	Hydrostatic on all 4 wheels with mechanical differentials	Hydrostatic on all 4 wheels with mechanical differentials	Hydrostatic, 4-wheel drive, with Poclain hydraulic motors	Hydrostatic, 4-wheel drive, with Poclain hydraulic motors
ANTRIEB	Hydrostatisch, 4 Antriebsräder mit Differentialgetrieben	Hydrostatisch, 4 Antriebsräder mit Differentialgetrieben	Hydrostatisch, 4 Antriebsräder mit Poclain Hydraulikmotoren	Hydrostatisch, 4 Antriebsräder mit Poclain Hydraulikmotoren
TRANSMISSION	Transmission hydrostatique 4 roues motrices avec différentiels	Transmission hydrostatique 4 roues motrices avec différentiels	Hydrostatique, 4 roues motrices avec moteurs hydrauliques Poclain	Hydrostatique, 4 roues motrices avec moteurs hydrauliques Poclain
CISTERNA PRINCIPALE SPRAY TANK CAPACITY SPRITZTANK CUVE PRINCIPALE	2500 L + 5% o/or/oder/ou 3000 L	2500 L + 5% o/or/oder/ou 3000 L	2100 L + 5% o/or/oder/ou 2500 L + 5%	2100 L + 5% o/or/oder/ou 2500 L + 5%
SOSPENSIONI	Pneumatica + Idraulica anteriore e posteriore, pneumatica su parallelogramma barra	Pneumatica + Idraulica anteriore e posteriore, pneumatica su parallelogramma barra	Idraulica anteriore e su parallelogramma barra, OPT: pneumatica anteriore + posterior.	Idraulica anteriore e su parallelogramma barra, OPT: pneumatica anteriore + posterior.
SUSPENSIONS	Pneumatic + hydraulic front and rear, pneumatic on boom parallelogram	Pneumatic + hydraulic front and rear, pneumatic on boom parallelogram	Hydraulic at the front and on boom parallelogram. OPT: pneumatic at the front + rear.	Hydraulic at the front and on boom parallelogram. OPT: pneumatic at the front + rear.
FEDERUNG	Pneumatisch + hydraulisch vorn und hinten, pneumatisch am Gestänge-Parallelogramm	Pneumatisch + hydraulisch vorn und hinten, pneumatisch am Gestänge-Parallelogramm	Hydraulisch vorn und am Gestänge-Parallelogramm. Opt.: Pneumatisch vorn + hinten.	Hydraulisch vorn und am Gestänge-Parallelogramm. Opt.: Pneumatisch vorn + hinten.
SUSPENSION	Pneumatique + hydraulique avant et arrière, pneumatique sur parallélogramme rampe	Pneumatique + hydraulique avant et arrière, pneumatique sur parallélogramme rampe	Hydraulique avant + sur parallélogramme rampe. OPT: Pneumatique avant et arrière.	Hydraulique avant + sur parallélogramme rampe. OPT: Pneumatique avant et arrière.
FRENI	PARCHEGGIO: Negativo elettrico posteriore. SERVIZIO: Idraulici anteriore e posteriore.	PARCHEGGIO: Negativo elettrico posteriore. SERVIZIO: Idraulici anteriore e posteriore.	PARCHEGGIO: Negativo elettrico sulle ruote posteriori. SERVIZIO: Optional	PARCHEGGIO: Negativo elettrico sulle ruote posteriori. SERVIZIO: Optional
BRAKES	PARKING BRAKE: Electric passive brake at the rear wheels. SERVICE BRAKE: Hydraulic, on the front and rear axles.	PARKING BRAKE: Electric passive brake at the rear wheels. SERVICE BRAKE: Hydraulic, on the front and rear axles.	PARKING BRAKE: Passive electric brake at the rear wheels. SERVICE BRAKE: Optional	PARKING BRAKE: Passive electric brake at the rear wheels. SERVICE BRAKE: Optional
BREMSEN	HANDBREMSE: Passiv, elektrisch, an den Hinterrädern. BETRIEBSBREMSEN: Hydraulisch an der Vorder und Hinter.	HANDBREMSE: Passiv, elektrisch, an den Hinterrädern. BETRIEBSBREMSEN: Hydraulisch an der Vorder und Hinter.	HANDBREMSE: Passiv, elektrisch, an den Hinterrädern. BETRIEBSBREMSEN: Optional	HANDBREMSE: Passiv, elektrisch, an den Hinterrädern. BETRIEBSBREMSEN: Optional
FREIN	STATIONNEMENT: Négatif électrique et arrière. SERVICE: Hydraulique avant et arrière	STATIONNEMENT: Négatif électrique et arrière. SERVICE: Hydraulique avant et arrière	STATIONNEMENT: Négatif électrique et arrière. SERVICE: Optional	STATIONNEMENT: Négatif électrique et arrière. SERVICE: Optional
CAMBIO	Elettroidraulico a 4 velocità (Max 40 km/h)	Elettroidraulico a 4 velocità (Max 40 km/h)	Elettroidraulico a 2 velocità (Max 40 km/h)	Elettroidraulico a 2 velocità (Max 40 km/h)
GEAR BOX	Electro-hydraulic with 4 speeds (Max 40 km/h)	Electro-hydraulic with 4 speeds (Max 40 km/h)	Electro-hydraulic with 2 speeds (Max 40 km/h)	Electro-hydraulic with 2 speeds (Max 40 km/h)
SCHALTUNG	Elektrohydraulisch, 4 Geschwindigkeiten (Max 40 km/h)	Elektrohydraulisch, 4 Geschwindigkeiten (Max 40 km/h)	Elektrohydraulisch, 2 Geschwindigkeiten (Max 40 km/h)	Elektrohydraulisch, 2 Geschwindigkeiten (Max 40 km/h)
BOÎTE DE VITESSE	Électrohydraulique, 4 vitesses (Max 40 km/h)	Électrohydraulique, 4 vitesses (Max 40 km/h)	Électrohydraulique, 2 vitesses (Max 40 km/h)	Électrohydraulique, 2 vitesses (Max 40 km/h)
STERZO	4 ruote sterzanti con 4 combinazioni	4 ruote sterzanti con 4 combinazioni	4 steering wheels with 4 steering modes	4 steering wheels with 4 steering modes
STEERING SYSTEM	4 steering wheels with 4 steering modes	4 steering wheels with 4 steering modes	4 Lenkräder mit 4 Lenkungsarten	4 Lenkräder mit 4 Lenkungsarten
LENKUNG	4 Lenkräder mit 4 Lenkungsarten	4 Lenkräder mit 4 Lenkungsarten	Quatre roues directrices avec 4 modes de direction	Quatre roues directrices avec 4 modes de direction
DIRECTION	Quatre roues directrices avec 4 modes de direction	Quatre roues directrices avec 4 modes de direction	Cat. 4, pressurizzata, con aria condizionata, riscaldata, n°2 filtri a carboni attivi, sedile pneumatico	Cat. 4, pressurizzata, con aria condizionata, riscaldata, n°2 filtri a carboni attivi, sedile pneumatico
CABINA	Cat. 4, pressurizzata, con aria condizionata, riscaldata, n°2 filtri a carboni attivi, sedile pneumatico	Cat. 4, pressurizzata, con aria condizionata, riscaldata, n°2 filtri a carboni attivi, sedile pneumatico	Cat. 4, pressurized, air conditioned, heated, 2 activated carbon filters and pneumatic driver's seat	Cat. 4, pressurized, air conditioned, heated, 2 activated carbon filters and pneumatic driver's seat
CAB	Cat. 4, pressurized, air conditioned, heated, 2 activated carbon filters and pneumatic driver's seat	Cat. 4, pressurized, air conditioned, heated, 2 activated carbon filters and pneumatic driver's seat	Kat. 4 Druckkabine, mit Klimaanlage, Heizung, 2 Aktivkohlefilter und Luftdrucksitz	Kat. 4 Druckkabine, mit Klimaanlage, Heizung, 2 Aktivkohlefilter und Luftdrucksitz
KABINE	Kat. 4 Druckkabine, mit Klimaanlage, Heizung, 2 Aktivkohlefilter und Luftdrucksitz	Kat. 4 Druckkabine, mit Klimaanlage, Heizung, 2 Aktivkohlefilter und Luftdrucksitz	Cat. 4, pressurisée, climatisée, chauffée, 2 filtres à charbon actif et siège conducteur pneumatique	Cat. 4, pressurisée, climatisée, chauffée, 2 filtres à charbon actif et siège conducteur pneumatique
CABINE	Cat. 4, pressurisée, climatisée, chauffée, 2 filtres à charbon actif et siège conducteur pneumatique	Cat. 4, pressurisée, climatisée, chauffée, 2 filtres à charbon actif et siège conducteur pneumatique	650 mm o/or/oder/ou 700 mm	850 mm o/or/oder/ou 950 mm
LUCE LIBERA DI LAVORO CLEARANCE BODENFREIHEIT DÉGAGEMENT DU SOL	650 mm o/or/oder/ou 700 mm	650 mm o/or/oder/ou 700 mm	850 mm o/or/oder/ou 950 mm	850 mm o/or/oder/ou 950 mm
BARRA	18 - 21 - 24 mt (optional manica aria)	18 - 21 - 24 mt (optional manica aria)	18 - 21 - 24 m (optional air assisted kit)	18 - 21 - 24 m (optional air assisted kit)
BOOM	18 - 21 - 24 m (optional air assisted kit)	18 - 21 - 24 m (optional air assisted kit)	18 - 21 - 24 m (optional Luftunterstützung)	18 - 21 - 24 m (optional Luftunterstützung)
GESTÄNGE	18 - 21 - 24 m (optional Luftunterstützung)	18 - 21 - 24 m (optional Luftunterstützung)	18 - 21 - 24 m (manche à air en option)	18 - 21 - 24 m (manche à air en option)
RAMPE	18 - 21 - 24 m (manche à air en option)	18 - 21 - 24 m (manche à air en option)	Lunghezza / Length / Länge / Longueur: 7000 mm	Lunghezza / Length / Länge / Longueur: 7000 mm
DIMENSIONI	Lunghezza / Length / Länge / Longueur: 7000 mm	Lunghezza / Length / Länge / Longueur: 7000 mm	Larghezza / Width / Breite / Largeur: 2500 mm	Larghezza / Width / Breite / Largeur: 2400 mm
DIMENSIONS	Larghezza / Width / Breite / Largeur: 2500 mm	Larghezza / Width / Breite / Largeur: 2500 mm	Altezza / Height / Höhe / Hauteur: 3600 mm	Altezza / Height / Höhe / Hauteur: 3400 - 3600 mm
ABMESSUNGEN	Altezza / Height / Höhe / Hauteur: 3600 mm	Altezza / Height / Höhe / Hauteur: 3600 mm	Passo / Wheel base / Achsabstand / Empattement: 3050 mm	Passo / Wheel base / Achsabstand / Empattement: 3050 mm
DIMENSIONS	Passo / Wheel base / Achsabstand / Empattement: 3050 mm	Passo / Wheel base / Achsabstand / Empattement: 3050 mm	6.500 - 6.900 kg	5.900 - 6.500 kg
PESO/TARE/LEERGEWICHT POIDS À VIDE	6.500 - 6.900 kg	6.500 - 6.900 kg	Nome commerciale: Serie 7 M Identificazione omologativa: Serie 7M/8	Nome commerciale: Serie 7 P Identificazione omologativa: Serie 7 P-140



GRIM srl
Via Novello, 2
Zona Industriale Zipa
60035 JESI (AN) - ITALY
Tel. +39 0731 204796
Fax +39 0731 223794



www.grimsrl.net
info@grimsrl.net